

PAGE 30, line 24. *Y sommes-nous?* *Do you understand, follow?* The speaker includes himself in the interrogation to render it more graphic.

PAGE 31, line 19. *hôtel garni*, *lodging-house*.

32.—*parlât*—*berçât*. Cf. p. 6 l. 20.

PAGE 32, line 6. *Quand tu voudras*. Note the accurate use of the future, corresponding to a present in English. Gram., § 263, 2.

35. *tout desséché qu'il fût*. *Tout* (adj. or adv.) + *que* takes the subjunctive when used hypothetically. Gram., § 404, 5, *b*, note.

PAGE 33, line 23. *j'eus ce cœur-là!* *that's the kind of a heart I have!*

28. *si bien que*, *so that*.

PAGE 34, line 1, —*lui sautant au cou*, *throwing her arms around his neck*.

4. *nous vous en ferions votre part*, *we should share it with you*.

14. *Je vas*—solecism for *je vais*.

19. *ma toute belle*, *my good girl*.

23. *comme vous l'entendrez*, *as may seem best to you*. Lit., "as you (will) understand it."

25. *qui perce*, *coming through*, "manifesting itself." Note that a relative clause is frequent in the place of a present participle.